



澳門特別行政區立法會
Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau
主席辦公室
Gabinete do Presidente

第 975/VI/2020 號批示
DESPACHO N.º 975/VI/2020

根據《議事規則》第九條 c 項的規定，接納黃潔貞議員於二零二零年七月三十一日的書面質詢。同時，根據經第 2/2007 號、第 3/2009 號及第 3/2017 號決議修改的第 2/2004 號決議（對政府工作的質詢程序）第十四條的規定，將上述質詢的副本派發給各位議員。

Admito, nos termos da alínea c) do artigo 9.º do Regimento, o requerimento de interpelação escrita, datado de 31 de Julho de 2020, apresentado pela Deputada Wong Kit Cheng. Assim, ao abrigo do artigo 14.º da Resolução n.º 2/2004 (Processo de Interpelação sobre a Acção Governativa), com a redacção dada pelas Resoluções n.ºs 2/2007, 3/2009 e 3/2017, distribuo a todos os Senhores Deputados cópia do requerimento acima referido.

立法會主席
O Presidente da Assembleia Legislativa

高開賢

Kou Hoi In

二零二零年八月十一日

11 de Agosto de 2020



(Tradução)

澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

Interpelação Escrita

Tomar atenção à situação do desenvolvimento da indústria de medicina tradicional chinesa em Macau

Recentemente, o subdirector da Administração Estatal de Medicina Tradicional Chinesa do Estado, Sun Da, e o chefe da equipa de peritos da Comissão Nacional de Saúde da China, Zhong Nanshan, visitaram Macau, sucessivamente, para um encontro com o Chefe do Executivo, a fim de trocarem opiniões sobre o desenvolvimento da indústria da medicina tradicional chinesa em Macau^{1 2} e, nesses encontros, foram referidos, respectivamente, os efeitos positivos da referida indústria para a diversificação adequada da economia de Macau.

De facto, a medicina tradicional chinesa já está em desenvolvimento em Macau há algum tempo. No âmbito da formação de talentos do ensino superior, já foram criados cursos completos de medicina tradicional chinesa, desde a licenciatura até ao doutoramento; no âmbito da pesquisa, há também o Laboratório de Referência do Estado para Investigação de Qualidade em Medicina Chinesa e, no âmbito da indústria, foi criado, em 2011, o Parque Científico e Industrial de Medicina Tradicional Chinesa para a Cooperação entre Guangdong e Macau. No entanto, o desenvolvimento da medicina tradicional chinesa em Macau está ainda muito aquém das expectativas, especialmente no que diz respeito à transformação da investigação aplicada em resultados industriais. Em Macau, quer os residentes locais quer os

¹ 2 de Julho de 2020, Ho Iat Seng liderou os governantes da área económica e financeira para um encontro com o académico, Zhong NanShan, *Exmo News*.

² 28 de Julho de 2020, o Chefe do Executivo, Ho Iat Seng, encontrou-se com o subdirector da Administração Estatal de Medicina Tradicional Chinesa do Estado, Sun Da, Gabinete de Comunicação Social.



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

turistas têm pouco conhecimento sobre os medicamentos e as marcas de medicina tradicional chinesa produzidos em Macau, e o conhecimento por parte da sociedade do seu desenvolvimento em Macau também é reduzido.

No seu primeiro relatório das Linhas de Acção Governativa (LAG), o novo Governo dá muita importância ao desenvolvimento da indústria de medicina tradicional chinesa, com a inclusão do Regime jurídico relativo ao registo da medicina tradicional chinesa nas propostas de lei anuais, a construção de uma plataforma de investigação, de descoberta e de transformação da medicina tradicional chinesa, com propriedade intelectual própria e características chinesas, bem como o ajustamento da direcção e o modelo de desenvolvimento do Parque Industrial de Medicina Tradicional Chinesa para a Cooperação entre Guangdong-Macau³. Assim, a sociedade espera que o novo Governo concretize essas acções governativas e acelere a transformação da indústria de medicina tradicional chinesa numa marca importante na diversificação adequada da economia de Macau.

Pelo exposto, interpelo o Governo sobre o seguinte:

1. Durante o encontro com a Administração Estatal de Medicina Tradicional Chinesa, o Chefe do Executivo referiu que o Parque Industrial de Medicina Tradicional Chinesa, após vários anos de esforços, já se encontra numa fase inicial de expansão, mas, ao mesmo tempo, o seu rumo de desenvolvimento ainda está a ser explorado. No relatório das LAG para este ano, refere-se a construção de uma plataforma de investigação, de descoberta e de transformação da medicina tradicional chinesa, com propriedade intelectual própria e características chinesas, e o ajustamento da direcção e o modelo de

³ Relatório das Linhas de Acção Governativa para o Ano Financeiro de 2020, pág. 45.



(Tradução)

澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

desenvolvimento do Parque Industrial de Medicina Tradicional Chinesa para a Cooperação entre Guangdong-Macau. Qual é o conteúdo concreto do referido ajustamento? Como é que se vai aproveitar as bases existentes em Macau para uma articulação com o objectivo de construir um “local de medicina tradicional chinesa de alto nível” na Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau?

2. A medicina tradicional chinesa tem sido referida nas LAG dos últimos anos como uma das principais indústrias a desenvolver, incluindo a introdução de empresas farmacêuticas famosas, a promoção de produtos de medicina tradicional chinesa registados e a exploração do mercado dos países de língua portuguesa, etc. Neste momento, quais são os resultados desse trabalho e quais são os próximos projectos concretos?
3. Quanto à legislação complementar, o Regime jurídico relativo ao registo da medicina tradicional chinesa faz parte das propostas de lei do corrente ano. Qual é, então, o respectivo ponto de situação? A respectiva proposta de lei vai ser agendada na data prevista, ou seja, no segundo semestre do corrente ano?

31 de Julho de 2020

**A Deputada à Assembleia Legislativa
da Região Administrativa Especial de Macau,**

Wong Kit Cheng